

## Bewerbung für das Amt des Schriftführers und Ersatzdelegierten



### **Mag. Yvonne Gasser (38)**

Technische Redakteurin bei BAUR GmbH (Sulz)

#### **Schulischer Werdegang / Studium / Ausbildung:**

- Volksschule, Hauptschule, Gymnasium, Matura in der Schweiz
- Übersetzerstudium am Institut für Theoretische und Angewandte Translationswissenschaft (ITAT) der Karl-Franzens-Universität Graz (Abschluss: 2004)

#### **Beruflicher Werdegang:**

##### **2004:**

Studienassistentin und wissenschaftliche Mitarbeiterin von Frau Univ.-Prof. Dr. S. Göpferich am ITAT Graz

##### **2005 - 2006:**

Technical Writer bei Harris Broadcast Communications Austria (Rankweil)

##### **2006-2015:**

Technische Redakteurin bei der Zumtobel Group (Dornbirn)

##### **Seit 2015:**

Technische Redakteurin bei BAUR GmbH (Sulz)

#### **Erfahrungen im Bereich der Technischen Kommunikation:**

- Erstellung von Benutzerdokumentation
- Terminologiemanagement
- Softwarelokalisierung
- Übersetzungsmanagement
- Mitglied der Leitung der tekom-Regionalgruppe Österreich (2010 – 2013) bzw. des tekom-Landesverbands Österreich (ab 2014)

#### **Besondere Ziele für das Amt:**

##### **Für den Landesverband:**

- Attraktive und informative Veranstaltungen für die Mitglieder (und Interessenten) organisieren und dokumentieren
- Netzwerken der Mitglieder und Interessenten ermöglichen
- Qualität der Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten für TR in Österreich weiter verbessern



**Als Delegierte:**

- Interessen der TR Österreichs auf europäischer Ebene vertreten
- Zusammenarbeit/Austausch der Landesverbände untereinander fördern